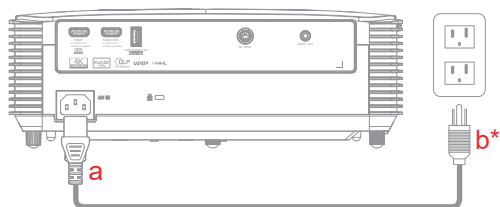
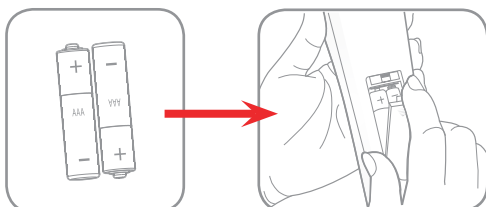




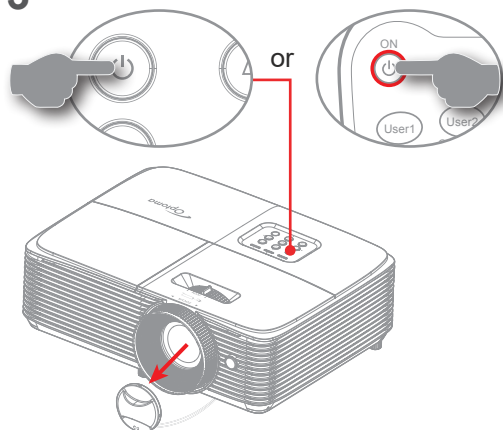
1



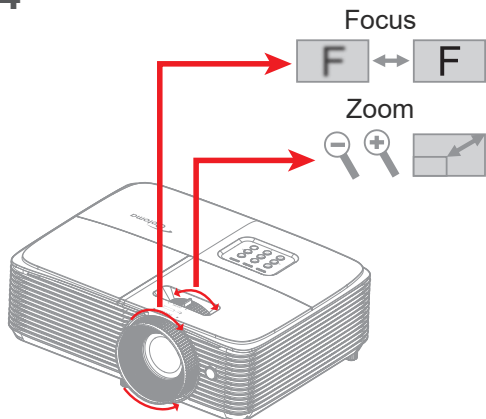
2



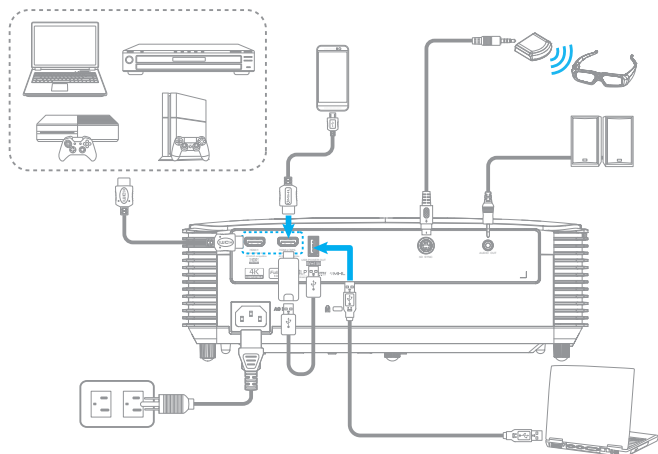
3



4



5



6



Note:

- To prolong the effective life of the lamp, make sure to keep the lamp on for at least 60 seconds and avoid performing force shutdown.
- Lens cap is an optional accessory depending on the region and model.
- For warranty information, please visit our website: www.optoma.com
- For detailed instructions, please scan the QR code or visit the URL: <https://www.optoma.com/support/download>

EN Safety information

- Before operating the projector it is essential to read the full safety information in the user manual.
- Do not block any ventilation openings.
- Do not place the projector on an unstable surface. The projector may fall over resulting in injury or the projector may become damaged.
- Do not look into straight into the projector lens during operation. The bright light may harm your eyes.
- Disconnect the power plug from AC outlet if the product is not being used for a long period of time.
- Remove battery/batteries from remote control before storage. If the battery/batteries are left in the remote for long periods, they may leak.
- *Use a power strip and or surge protector. As power outages and brown-outs can KILL devices.

Note:

- *To prolong the effective life of the lamp, make sure to keep the lamp on for at least 60 seconds and avoid performing force shutdown.*
- *Lens cap is an optional accessory depending on the region and model.*
- *For warranty information, please visit our website: www.optoma.com*
- *For detailed instructions, please scan the QR code or visit the URL: <https://www.optoma.com/support/download>*

DE Grundlegende Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme des Projektors müssen Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen.
- Stellen Sie den Projektor nicht auf einen instabilen Untergrund. Der Projektor könnte umkippen und Verletzungen verursachen oder beschädigt werden.
- Blicken Sie im Betrieb nicht direkt in das Projektobjektiv. Das helle Licht kann Ihren Augen schaden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen.
- Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterie(n) aus der Fernbedienung. Falls die Batterie(n) lange Zeit in der Fernbedienung verbleibt/verbleiben, kann/können sie auslaufen.
- *Verwenden Sie eine Steckdose/steckdose oder einen Überspannungsschutz, da Spannungsspitzen und Stromausfälle Geräte zerstören können.

Hinweis:

- *Für Verlängerung der Einsatzdauer der Lampe sollten Sie sicherstellen, dass die Lampe mindestens 60 Sekunden eingeschaltet ist. Erzwungen Sie möglichst keine Abschaltung.*
- *Die Objektivecke ist je nach Region und Modell ein optionales Zubehör.*
- *Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite: www.optoma.com*
- *Für detaillierte Anweisungen scannen Sie bitte den QR-Code oder besuchen Sie die URL: <https://www.optoma.com/support/download>*

DA Grundlæggende vejledning

Sikkerhedsoplysninger

- Før du bruger projektoren, skal du læse alle sikkerhedsinformationerne i denne brugervejledning.
- Bloker ikke ventilationsåbninger.
- Anbring ikke projektoren på usikre overflader. Projektoren kan vælte, hvilket kan medføre personskader eller beskadigelse af projektoren.
- Se ikke direkte ind i objektivt, når projektoren er tændt. Det skarpe lys kan skade dine øjne.
- Tag stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Tag batterierne ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid. Hvis batterierne efterlades i fjernbetjeningen i længere tid, kan de lække.
- *Brug en strømskinne eller en overspændingsbeskyttelse. Strømsvigt og strømvariationer kan ØDELÆGGE apparatet.

Bemærk:

- *For at forlænge lampens effektive levetid, skal du sørge for at holde lampen tændt i mindst 60 sekunder og undgå at tvinge en nedlukning.*
- *Linsehatten er et tilbehør, som afhænger af område og model.*
- *For garantioplysninger henvises til vores website: www.optoma.com*
- *For yderligere instruktioner, bedes du scanne QR-koden eller besøge websiden: <https://www.optoma.com/support/download>*

IT Manuale dell'utente di base

Informazioni sulla sicurezza

- Prima di utilizzare il proiettore, è fondamentale leggere tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale dell'utente.
- Non ostruire le fessure di ventilazione.
- Non collocare il proiettore su una superficie non stabile. Il proiettore potrebbe cadere, causando lesioni o danni al proiettore stesso.
- Non guardare direttamente nell'obiettivo del proiettore durante l'uso. La luce abbagliante potrebbe danneggiare la vista.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente CA se il prodotto non è usato per periodi prolungati.
- Rimuovere le batterie dal telecomando prima di conservarlo. Se si lasciano le batterie nel telecomando per lunghi periodi, potrebbero presentare perdite.
- *Utilizzare una presa e/o un dispositivo di protezione contro le sovrattensioni in quanto le interruzioni e gli sbalzi di corrente possono DANNEGGIARE i dispositivi.

Note:

- *Per aumentare la durata effettiva della lampada, assicurarsi di tenere accesa la lampada per almeno 60 secondi ed evitare di dover eseguire uno spegnimento forzato.*
- *Il copriobiettivo è un accessorio opzionale a seconda della regione e del modello.*
- *Per informazioni sulla garanzia, visitare il nostro sito web: www.optoma.com*
- *Per istruzioni dettagliate, eseguire la scansione del codice QR o visitare l'URL: <https://www.optoma.com/support/download>*

FI Peruskäyttöohje

Turvallisuustiedot

- On hyvin tärkeää lukea tämän käyttöoppaan täydelliset turvallisuustiedot ennen projektoria käyttöä.
- Älä tuike tuuletusaukkoja.
- Älä ajata projektoria epävakaalle alustalle. Projektori voi kaatua ja aiheuttaa vammaa tai projektori voi vahingoittua.
- Älä katso suoraan projektorin linssin käytyn aikana. Kirkas valo saattaa vahingoittaa silmiasi.
- Irrota virtajohto virtalähteestä, jos laite ei käytetä pitkään aikaa.
- Poista paristot(ot) kausokäytöstä ennen varastointia. Jos paristo(t) jäävät kausokäytöstä ilmenevi pikiksi ajoiksi, ne voivat vuotaa.
- *Käytä jätteenjoutoa/jätin viijännetusuoja. Virtakatkokset ja jännitteen laskut voivat RIKKOA laitteita.

Huomautus:

- *Pidentäkäsies lampun käyttöaikaa, varmista, että pidät lampua päällä vähintään 60 sekuntia ja välttää pakotetun sammutuksen suorittamista.*
- *Linssinsuojus on valinnainen lisävaruste alueen ja mallin mukaan.*
- *Katso takuutiedot web-sivustoltamme: www.optoma.com*
- *Voit katsoa tarkemmat ohjeet skannaamalla QR-koodin tai käymällä seuraavassa osoitteessa: <https://www.optoma.com/support/download>*

CZ Základní uživatelská příručka

Bezpečnostní informace

- Před používáním projektoru je nezbytné si přečíst veškeré bezpečnostní informace v této uživatelské příručce.
- Neblokujte větrací otvory.
- Přístroj neumísťujte na nestabilní místo. Projektor by mohl spadnout a mohlo by dojít ke zranění osob nebo k poškození projektoru.
- Během provozu se nedívejte přímo do objektivu projektoru. Jasné světlo může poškodit zrak.
- Nebudejte-li přístroj delší dobu používat, odpojte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
- Před skladováním vyjměte baterii/baterie z dálkového ovladače. Pokud jsou baterie ponechány delší dobu v ovladači, může dojít k jejich vytečení.
- *Použijte produžňovací kabel nebo přepěťovou ochranu. Výpady napájení a dlouhodobé podpěť mohou zařízení ZNIČIT.

Poznámka:

- *Aby se prodloužila účinná životnost lampy, nechte ji rozsvícenou alespoň 60 sekund a nuceně ji nevyjínejte.*
- *Krytka objektivu je volitelné příslušenství v závislosti na regionu a modelu.*
- *Informace o záruce jsou k dispozici na našich webových stránkách: www.optoma.com*
- *Podrobné pokyny získáte oskenováním kódu QR nebo přejděte na webovou adresu: <https://www.optoma.com/support/download>*

NL Basishandleiding

Veiligheidsinformatie

- Voordat u de projector bedient, is het belangrijk dat u de volledige veiligheidsinformatie in de handleiding leest.
- De ventilatiegaten niet blokkeren.
- Plaats de projector niet op een onstabiel oppervlak. De projector kan kantelen en lichamelijke letsels of schade aan de projector veroorzaken.
- Kijs tijdens het gebruik niet direct in de projectorlens. Het heldere licht kan uw ogen beschadigen.
- Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Verwijder de batterijen) uit de afstandsbediening voordat u deze opbergt. Als u batterij(en) gedurende langere tijd in de afstandsbediening laat zitten, kunnen ze lekken.
- *Gebruik een steekdoos en/of overspanningsbeveiliging omdat stroomuitval en onderbreking kan apparaten BESCHADIGEN.

Opmerking:

- *Voor het verlengen van de effectieve levensduur van de lamp, moet u ervoor zorgen dat de lamp tenminste 60 seconden aan blijft en niet het uitvoeren van geforceerde uitschakeling vermijden.*
- *De lensdop is een optioneel accessoire afhankelijk van regio en model.*
- *Ga voor garantiegegevens naar onze website: www.optoma.com*
- *Voor gedetailleerde instructies kunt u de QR-code scannen of gaan naar de URL: <https://www.optoma.com/support/download>*

ES Manual del usuario básico

Información de seguridad

- No bloques ninguna abertura de ventilación.
- No coloque el proyector sobre una superficie inestable. El proyector puede caerse, provocando daños a personas o al proyector.
- No mire directamente la lente del proyector durante su funcionamiento. La luz brillante podría dañar le los ojos.
- Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de pared CA si no se va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo.
- Extraiga la batería(s) del mando a distancia antes de almacenarlo. Si la(s) batería(s) permanecen en el mando a distancia durante periodos prolongados de tiempo, se podrían producir fugas.
- *Utilice una regleta y/o un protector de sobrecorriente. Los apagones y caídas de tensión pueden DAÑAR los dispositivos.

Note:

- *Para prolongar la vida útil de la lámpara, asegúrese de mantener la lámpara encendida durante al menos 60 segundos y evitar realizar un apagado forzoso.*
- *La tapa de la lente es un accesorio opcional que depende de la región y el modelo.*
- *Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web: www.optoma.com*
- *Para instrucciones detalladas, escanee el código QR o visite el URL: <https://www.optoma.com/support/download>*

FR Manuel d'utilisation de base

Informations de sécurité

- Avant d'utiliser le projecteur, il est essentiel de lire la totalité des informations relatives à la sécurité dans le manuel d'utilisation.
- Ne bloquez aucune des ouvertures destinées à la ventilation.
- Ne placez pas le projecteur sur une surface instable. Le projecteur peut tomber, provoquant des blessures ou des dégâts matériels.
- Ne fixez pas du regard l'objectif du projecteur en fonctionnement. L'intensité lumineuse est nuisible à vos yeux.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée.
- Retirez la / les pile(s) de la télécommande avant stockage. Si des piles restent dans la télécommande pendant une durée prolongée, elles peuvent fuir.
- *Utilisez un bloc multiprise et/ou un parasurtenseur, car les coupures de courant et les baisses de tension peuvent DÉTRUIRE les appareils.

Remarque :

- *Pour prolonger la durée de vie effective de la lampe, assurez-vous de laisser la lampe allumée pendant au moins 60 secondes et d'éviter l'arrêt forcé.*
- *Le protège-objectif est un accessoire optionnel en fonction de la région et du modèle.*
- *Pour des informations sur la garantie, veuillez vous rendre sur notre site Web : www.optoma.com*
- *Pour des instructions détaillées, veuillez numériser le code QR ou accéder à l'URL : <https://www.optoma.com/support/download>*

HU Alapszintű használati utasítás

Biztonsági információ

- A kivetítő működésébe előtt elengedhetetlen, hogy elolvassa a használati útmutató teljes biztonsági információit.
- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat.
- Soha ne tegye a kivetítő látható felületére! A kivetítő leeshet, ami személyi sérülést vagy a kivetítő károsodását okozhatja.
- A kivetítő működése közben ne nézzzen közvetlenül a lencsére. Az erős fény szem sérülést okozhat.
- Amennyiben a termék előreláthatólag hosszabb ideig nem fogja használni, húzza ki a váltóáramú (AC) csatlakozóaljzatból.
- Vegye ki a távvezérlőből az elem(ke)t, mielőtt eltárolná a készüléket. Ha az elem(ke)t sokáig a távvezérlőben hagyják, szivároghat(nak).
- *Használati hosszabbított és/vagy túlterheltség-védelmet. Mivel az áramkimaradások és feszültségesések TÖRÖKRETEKTHET az eszközököt.

Megjegyzés:

- *Ha azt szeretné, hogy a lampa minél tovább működésképes maradjon, hagyja bekapcsolva legalább 60 másodpercig, és lehetőleg ne kényszerítse kikapcsolást.*
- *A lencsevédő sapka egy opcionális tartozék az adott régiótól és készüléktípustól függően.*
- *A garanciával kapcsolatos tudnivalókról látogasson el a következő webhelyre: www.optoma.com*
- *A részletes utasításokért olvassa le a QR-kódot, vagy látogasson el a következő URL-címre: <https://www.optoma.com/support/download>*

PL Podstawowy podręcznik użytkownika

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem używania projektoru należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w podręczniku użytkownika.
- Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych.
- Nie wolno stawiać projektoru na niestabilnej powierzchni. Mogłoby to doprowadzić do jego upadku, skutkującego obrażeniami ciała lub uszkodzeniem produktu.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w obiektyw działającego projektoru. Włażka jasnego światła może uszkodzić wzrok.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego.
- Przed schowaniem pilota należy wyjąć z niego baterie/akumery. Pozostawienie baterii w pilocie na dłuższy czas mogłoby doprowadzić do jej/l ich wycieku.
- *Zastosuj listwę zasilającą i/lub zabezpieczenie przed udarami, ponieważ przerwy w zasilaniu oraz spadki napięcia mogą spowodować ZNISZCZENIE urządzenia.

Uwaga:

- W celu wydłużenia okresu żywotności lampy należy włączyć ją na co najmniej 60 sekund i unikać wymuszonego wyłączenia.
- Pokrywa obiektywu to akcesorium opcjonalne, które zależy od regionu i modelu.
- Informacje o gwarancji można znaleźć w witrynie: www.optoma.com
- Aby uzyskać szczegółową instrukcję, zeskanyj kod QR lub przejdź pod adres URL: <https://www.optoma.com/support/download>

EL Βασικό εγχειρίδιο χρήστη

Πληροφορίες ασφαλείας

- Πριν λειτουργήσετε για πρώτη φορά τον προβολέα είναι αναγκαίο να διαβάσετε εξοικονόμηση τις πληροφορίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην φράσσετε τις τρύπες αερισμού.
- Μην τοποθετείτε τον προβολέα πάνω σε ασταθή επιφάνεια. Ο προβολέας μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμούς ή να πέσει κάτω ο προβολέας.
- Μην κοπάζετε σπείρες ή φακό του προβολέα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το έντονο φως μπορεί να βλάψει τα μάτια σας.
- Αποσυνδέστε το φως προσοδόντας τον πριν πείξη αναλλοδαφούμενου ρεύματος εάν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αποσυνδέστε τη μπαταρία/ακumepia από το τηλεκοντρόλ πριν από την αστοχία/μην. Αν αφήσετε τη μπαταρία/ακumepia στο τηλεκοντρόλ για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους, μπορεί να προκαλέσει διαρροή.
- *Χρησιμοποιήστε πολυπείξη ή διάταξη προστασίας από υπέρταση. Διακοπές ρεύματος και μείωση τάσης μπορεί να ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΥΝ το μηχάνημα.

Σημείωση:

• Για να μην υποκύψετε την πραγματική διάρκεια ζωής της λάμπας, βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε τη λάμπα αναμμένη για 60 δεύ. τουλάχιστον και αποφεύγετε το αναγκαστικό κλείσιμο.

- Το κλίμα φακού είναι ένα παραρτικό αερόστρω ανάλογα με την περιοχή και το μοντέλο.
- Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε τον ιστότοπο: www.optoma.com
- Για λεπτομερείς οδηγίες, παρακαλώ ανατρέξτε τον κώδικα QR ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση URL: <https://www.optoma.com/support/download>

RO Manual de utilizare de bază

Informații privind siguranța

- Înainte de a utiliza proiectorul, este esențial să citiți informațiile complete privind siguranța din manualul de utilizare.
- Nu blocați orificiile de ventilație.
- Nu așezați proiectorul pe o suprafață instabilă. Este posibil ca proiectorul să se răstoarne, provocând vătămări sau deteriorarea sa.
- Nu priviți direct în lentila proiectoarei în timpul utilizării. Strălucirea intensă vă poate afecta ochii.
- Dacă nu utilizați produsul o perioadă mai îndelungată, scoateți fișa de alimentare din priză de c.a.
- Scoateți bateriile/bateriile din telecomandă înainte de depozitare. Dacă bateriile/bateriile rămân în telecomandă pentru perioade îndelungate, acestea pot produce scurgeri.
- *Utilizați un prelungitor multiplu și/sau un dispozitiv de protecție la supraîncălzire. Deoarece penele de curent sau căderile de tensiune pot DETERIORA șer dispozitivele.

Nota:

- Pentru a prelungi durata de funcționare efectivă a lămpii, asigurați-vă că mențineți lampa aprinsă timp de cel puțin 60 de secunde pentru a evita efectele adverse procedurii de închidere forțată.
- Carcasă lentilei este accesoriu opțional în funcție de regiune și model.
- Pentru informații referitoare la garanție, vizitați site-ul nostru: www.optoma.com
- Pentru instrucțiuni detaliate, scanați codul QR sau vizitați URL-ul: <https://www.optoma.com/support/download>

TR Genel kullanim kılavuzu

Tümlemler bilgileri

- Projecktör kullanılmadan önce kullanımı kılavuzundaki tüm güvenlik bilgilerinin okunması gereklidir.
- Herhangir bir havalandırma açığına kapıların kapatmayın.
- Projecktör abir çalışmıyın bir yüzeye yerleştirilmeyin. Projecktör devriliş yaralanmaya neden olabilir veya hasar görebilir.
- Çalışma sırasında projecktör merceğine doğrudan bakmayın. Parlaık ışık gözlerinize zarar verebilir.
- Ürün uzun bir süre kullanıyayazsaka, güc iğni elektrık prizden çekin.
- Depolanmadan önce, uzaktan kumandanın pilini/pilleri çıkarın. Pil/Piller uzaktan kumandada uzun süre bırakılmasa zararlı olabilir.
- *Bir anararlı zamanda kablosu veya gerilim dağıtılmasını koruyucu kullanın. Güç kesintileri ve gerilim düşüşleri aygıtlara ciddi zarar verebilir.

Not:

- Lambanın etkin ömrünü uzatmak için, lambayı en az 60 saniye boyunca yanar durumda tuttuğunuzdan ve sonra kapatma gerektirir ve lambanın tekrar çalışmaya başlamasını önler.
- Mercek kapakı, bölme veya model bağıli olarak isteğe bağıli bir aksesuardır.
- Garanti bilgileri için lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.optoma.com
- Ayrıntılı yönergeler için lütfen QR kodunu tarayın veya şu adresi ziyaret edin: <https://www.optoma.com/support/download>

ID Panduan pengguna dasar

Petunjuk keselamatan

- Sebelum mengoperasikan proyektor, baca petunjuk keselamatan dalam panduan pengguna secara teliti.
- Jangan blokir ventilasi apa pun yang terbuka.
- Jangan letakkan proyektor pada permukaan yang tidak rata. Proyektor dapat terjatuh sehingga menimbulkan cedera atau kerusakan pada proyektor.
- Jangan lihat lensa proyektor secara langsung selama pengoperasian berlangsung. Cahaya terang dapat menimbulkan luka mata.
- Matikan konektor daya dari stopkontak AC jika produk tidak akan digunakan dalam waktu lama.
- Lepas baterai dari remote control sebelum menyimpan. Jika baterai tertinggal di dalam remote control dalam waktu lama, baterai dapat bocor.
- *Gunakan kabel ekstensi dan atau pelindung lonjakan listrik. Karena terpulstunya aliran dan pemadaman listrik dapat MERUSAK perangkat.

Catatan:

- Untuk memperpanjang masa pakai efektif lampu, pastikan lampu menyala minimum 60 detik dan jangan matikan lampu secara paksa.
- Tutup lensa merupakan aksesoris opsional bergantung pada kawasan dan model.
- Untuk informasi garansi, silakan kunjungi situs web kami: www.optoma.com
- Untuk instruksi rinci, silakan pindai kode QR atau kunjungi URL: <https://www.optoma.com/support/download>

PT Manual do usuário básico

Informações de segurança

- Antes de operar o projetor é essencial ler as informações de segurança completas no manual do usuário.
- Não bloquear quaisquer aberturas de ventilação.
- Não colocar o projetor em uma superfície instável. O projetor pode cair resultando em ferimentos ou o projetor pode ser danificado.
- Não olhe para direto para a lente do projetor durante a operação. A luz brilhante pode prejudicar seus olhos.
- Retire o plugue de alimentação elétrica da tomada CA se o produto não for usado por um longo período.
- Remova a bateria/pilhas do controle remoto antes do armazenamento. Se a bateria/baterias forem deixadas no controle remoto por longos períodos, elas podem vazarr.
- *Use um fito de linha e ou estabilizador. Como falta de energia e saídas marrom podem matar dispositivos.

Nota:

- Para aumentar a vida útil da lâmpada, certifique-se de manter a lâmpada ligada durante pelo menos 60 segundos e evitar o desligamento forçado.
- A tampa da lente é um acessório opcional, dependendo da região e do modelo.
- Para obter informações sobre a garantia, visite o nosso website: www.optoma.com
- Para instruções detalhadas, efetue a leitura do código QR ou visite o URL: <https://www.optoma.com/support/download>

NO Grunnleggende brukerhåndbok

Sikkerhetsinformasjon

- Det viktig at du leser all sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen før du bruker projektoren.
- Ikke blokker ventilasjonsåpningene.
- Ikke plasser projektoren på et ustabilt underlag. Projektoren kan velte, noe som kan føre til personskade eller skade på projektoren.
- Ikke se inn rett i projektoerlensen under bruk. Det skarppe lyset kan skade øynene.
- Ta støpslet ut av stikkkontakten dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode.
- Fjern batteri/batterier fra fjernkontrollen før oppbevaring. Hvis batteriet/batteriene ligger igjen i fjernkontrollen over lange perioder, kan de lekkke.
- *Bruk strømskinne eller overspenningsvern. Strømbrydd og spenningsfall kan ødelegge enheter.

Obs:

- For å forlenge den effektive levetiden på lampen må du sørge for at den holdes på i minst 60 sekunder og unngå tvungen avbrytelse.
- Linsedeksel er tilleggsutrustning, avhengig av region og modell.
- Du finner garantinformasjon på vårt nettsted: www.optoma.com
- Du finner detaljerte instruksjoner ved å skanne QR-koden eller besøke følgende nettsted: <https://www.optoma.com/support/download>

RU Основное руководство по эксплуатации

Информация по технике безопасности

- Перед началом эксплуатации проектора важно прочесть полную информацию по технике безопасности в руководстве по эксплуатации.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Не ставьте проектор на неустойчивую поверхность. В случае падения проектор может нанести травмы пользователям или выйти из строя.
- Во время работы проектора не смотрите прямо в объектив. Яркое излучение вредно для глаз.
- Если проектор не используется в течение длительного времени, отключайте выключ от электрической розетки.
- Перед отправки на хранение вынимайте аккумулятор/батареи из пульта дистанционного управления. Надолго оставленные в пульте дистанционного управления батареи или аккумулятор могут протечь.
- *Используйте удлинитель-разветвитель и (или) стабилизатор напряжения, т.к. аварийное отключение электроэнергии и падение напряжения в сети могут стать причиной ПОЛОМКИ устройств.

Примечание.

- Для увеличения срока эксплуатации лампы следите за тем, чтобы она оставалась включенной как минимум 60 секунд, и старайтесь не производить принудительного выключения.
- Крышка объектива является дополнительной принадлежностью, которая поставляется в зависимости от модели и модели.
- Сведения о гарантии представлены на нашем веб-сайте: www.optoma.com
- Для просмотра подробных инструкций считайте QR-код или перейдите по ссылке: <https://www.optoma.com/support/download>

SV Grundläggande bruksanvisning

Säkerhetsinformation

- Innan du använder projektorn är det viktigt att du läser igenom all säkerhetsinformation i bruksanvisningen.
- Blockera inte några ventilationsöppningar.
- Placera inte projektorn på en ostadig yta. Projektorn kan falla ner och skadas eller orsaka personskador.
- Titla inte rakt i i projektoerlensen under användning. Det skarpa lyset kan skada dina ögon.
- Dra ut strömkontakten från eluttaket om produkten inte ska användas under en längre tidsperiod.
- Ta ut batterier/batterierna från fjärrkontrollen innan den förvaras. Batterier/batterierna kan börja läcka om de lämnas i fjärrkontrollen under långa tidsperioder.
- *Använd ett grenuttag och/eller överspänningskydd. Detta eftersom strömbrott och elransoneringar kan förstöra enheter.

Obs!

- För att förlänga lampans effektiva livslängd se till att lampan är påslagen i minst 60 sekunder och undvik att tvångsstoppa.
- Linsskyddet är ett valfritt tillbehör beroende på region och modell.
- För garantiformation, vänligen besök vår webbplats: www.optoma.com
- För ytterligare information, skanna QR-koden eller besök hemsidan: <https://www.optoma.com/support/download>

VI Số hướng dẫn sử dụng cơ bản

Thông tin an toàn

- Trước khi sử dụng máy chiếu, nhất thiết phải đọc thông tin an toàn đầy đủ trong số hướng dẫn sử dụng.
- Không chặn các lỗ thông khí.
- Không đặt máy chiếu trên bề mặt không ổn định. Máy chiếu có thể rơi làm chấn thương hoặc máy chiếu có thể bị hỏng.
- Không nhìn thẳng vào ống kính máy chiếu trong khi sử dụng. Ánh sáng chói có thể gây hại mắt của bạn.
- Nếu chỉ cắm điện mà không cắm dây cáp nguồn thì sản phẩm sẽ không khởi động được.
- Tháo (các) pin trong hai giờ đầu tiên khi sử dụng. Nếu (các) pin vẫn còn giữ lại trong điều kiện sử dụng trong thời gian dài, chúng có thể rò rỉ.
- *Sử dụng bộ ổ cắm điện và/hoặc bộ chống sốc điện. Vì các sự cố cúp điện hoặc yếu nguồn có thể LÀM HỎNG các thiết bị.

Lưu ý:

- Để kéo dài tuổi thọ hiệu quả của đèn, đảm bảo giữ đèn bật trong ít nhất 60 giây và tránh tắt máy cưỡng bức.
- Nắp ống kính là phụ kiện tùy chọn tùy khu vực và mẫu máy.
- Để biết thông tin báo hành, vui lòng truy cập trang web: www.optoma.com
- Để biết hướng dẫn chi tiết, hãy quét mã QR hoặc truy cập URL: <https://www.optoma.com/support/download>

TC 基礎使用手冊

安全資訊

- 在操作投影机之前，请务必仔细阅读使用手册中的完整安全資訊。
- 请勿阻塞任何通风口。
- 请勿将投影机放在不稳定的表面上。投影机可能会翻覆並導致人員受傷或投影机受損。
- 在操作投影机期間請勿直接投影機鏡頭。強光可能會傷害您的雙眼。
- 若長時間不使用本產品，請拔除 AC 插座上的電源插頭。
- 在存放本產品前請取出遙控器中的電池。若長時間將電池置留在遙控器中，可能會發生漏液情形。
- *請使用電源延長線和/或突波保護器，否則斷電和電壓不足時會導致裝置受損。

附註：

- 若要延長燈泡的有效使用壽命，請確定讓電池維持開啟至少 60 秒並避免強制關機。
- 視地區和型號而定，鏡頭蓋為選購配件。
- 如需保留資訊，請訪問我們的網站：www.optoma.com
- 如需詳細說明，請掃描 QR 碼或訪問網址：
<https://www.optoma.com/support/download>

JA 基本ユーザーマニュアル

安全情報

- プロジェクターを操作する前にユーザーマニュアルの安全情報をすべて読んでおくことは非常に重要です。
- 換気口を塞がないでください。
- 不安定な場所にプロジェクターを置かないでください。プロジェクターが落下し、怪我をしたり、プロジェクターが壊れたりする可能性があります。
- 操作中はプロジェクターのレンズを見つめないでください。まぶしい光が眼を痛める可能性があります。
- 製品を長時間使用しない場合、電源プラグをコンセントから外してください。
- 保管する前にリモコンから電池を取り外してください。電池を長時間入れたままにすると、漏電の可能性があります。
- * 電源ストリップ、および/または、サージプロテクタを使用してください。停電または電圧低下により装置が破損する恐れがあります。

注：

- ランプの有効寿命を延ばすため、必ず、ランプを少なくとも 60 秒間オンにし、強制シャットダウンを避けてください。
- レンズキャップは、地味やモデルにより、オプションアクセサリーとなります。
- 保証情報については、当社のWebサイト (www.optoma.com) をご覧ください。
- 詳しい説明については、QRコードをスキャンするか、次のURLをご覧ください：
<https://www.optoma.com/support/download>

TH คู่มือใช้งานขั้นพื้นฐาน

ข้อมูลความปลอดภัย

- ก่อนที่จะเริ่มใช้งานโปรดตรวจสอบ ว่าเป็นสิ่งสำคัญที่จะอ่านข้อมูลความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานโดยละเอียด
- ห้ามปิดกั้นช่องระบายอากาศใดๆ
- ห้ามวางโปรเจคเตอร์บนพื้นผิวที่ไม่มั่นคง โปรดตรวจสอบอาจวางบนพื้นเบาะโฟลได้บนพื้นแข็ง หรือโปรเจคเตอร์ได้บนพื้นเรียบเท่านั้น
- ห้ามปล่อยแสงเลเซอร์โปรเจคเตอร์ไว้ตรงหน้าหรือวางในระหว่างการใช้งาน แสงอาจสร้างอันตรายแก่ดวงตาของคุณ
- ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบ AC ถ้าไม่ได้อ่านคู่มือผลิตภัณฑ์และขั้นตอนการใช้งาน
- ถอดแบตเตอรี่/แผงแบตเตอรี่ออกจากโปรเจคเตอร์โปรดอย่าทิ้งหรือเก็บทิ้งหากมีแบตเตอรี่/แผงแบตเตอรี่ไว้ในพื้นหรือวางบนพื้น อาจเป็นอันตราย
- * ใช้แบตเตอรี่สำรอง และ/หรือ ตัวสำรองไฟให้ทั่วขวางหาก เนื่องจากการขาดของพลังงานและไฟฟ้ขาดสามารถก่อให้เกิดอันตรายได้

หมายเหตุ:

- เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการใช้งานโดยอ่านประสิทธิภาพของหลอดฉาย โปรดเปิดการใช้งานหลอดฉายไปยังอย่างน้อย 60 วินาที และหลีกเลี่ยงการปิดใช้งานแบบกะทันหัน
- ห้ามเปลี่ยนแบตเตอรี่เมื่อเปิดใช้งาน โปรดเปลี่ยนแบตเตอรี่เมื่อของเก่าที่: www.optoma.com
- สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการรับประกัน โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ของเราที่: www.optoma.com
- สำหรับขั้นตอนการขอคืนเงิน โปรดดูตาม QR โค้ด หรือไปที่ URL: <https://www.optoma.com/support/download>

FA راهنمای کاربر اولیه

اطلاعات ایمنی

- قبل از شروع به کار پروژکتور، لازم است اطلاعات ایمنی موجود در این دفترچه راهنما را به طور کامل مطالعه کنید.
- جلوی شکاف های تهویه دستگاه را نگذارید.
- پروژکتور را روی سطح بدون ثبات نگذارید. ممکن است پروژکتور بیفتد و در نتیجه جراحات ایجاد شود یا به آن آسیب وارد شود.
- در حین کارکرد پروژکتور، مستقیماً به لنز آن نگاه نکنید. نور درخشان ممکن است به چشمان شما آسیب وارد کند.
- اگر از دستگاه برای مدت طولانی استفاده نمی کنید، آن را از برق بکشید.
- قبل از نگهداری، باتری ها را از کنترل از راه دور بیرون بیاورید. اگر باتری ها برای مدت زمان طولانی در کنترل از راه دور بمانند، ممکن است نشست کنند.
- * از یک سیم سباز و یا یک محافظ برق استفاده کنید. قطعی یا کاهش جریان برق می تواند باعث از کار افتادن دستگاه ها شود.

توجه:

- لطفاً اینکه طول عمر باتری بیشتر باشد، حتماً لامپ را به مدت حداقل ۴۰ ثانیه روشن نگه دارید تا به اجبار خاموش نشود.
- بسته به منطقه و مدل، درخشش لنز یک گزینه ای اختیاری است.
- برای اطلاع از ضمانت نامه، از وبسایت ما دیدن کنید: www.optoma.com
- برای دریافت دستورالعمل های دقیق، لطفاً با QR را اسکن کنید یا از این سایت بازدید کنید: <https://www.optoma.com/support/download>

SC 基本用户手册

安全信息

- 操作投影机之前，务必仔细阅读本手册中的安全信息。
- 请勿阻塞任何通风口。
- 不要将投影机放在不平稳的表面上。投影机可能会跌落造成伤害或投影机损坏。
- 工作时切勿直接投影机镜头。亮光可能会伤害您的眼睛。
- 如果本产品长期不用，应从交流插座中拔下电源插头。
- 存放遥控器前取出电池。如果电池长时间留在遥控器内，可能会造成泄露。
- *使用电源线和或电源保护器。断电和电压低会造成设备损坏。

注意：

- 为了延长灯泡的有效寿命，灯泡点亮后请务必保持点亮至少60秒，避免强制关机。
- 镜头盖是选件，是否提供视所在区域和型号而定。
- 关于保修信息，请访问我们的网站：www.optoma.com
- 有关的详细说明，请扫描二维码或访问<https://www.optoma.com/support/download>

KO 기본 사용 설명서

안전 정보

- 프로젝터를 사용하기 전에, 사용 설명서에 들어 있는 안전 정보 전체를 반드시 읽어보시기 바랍니다.
- 환풍구를 차단하지 마십시오.
- 프로젝터를 불안정한 표면에 올려놓지 마십시오. 프로젝터가 떨어져 부상을 입거나 프로젝터가 손상될 수 있습니다.
- 적중 중에는 프로젝터 렌즈를 똑바로 쳐다보지 마십시오. 밝은 빛이 시력을 약화시킬 수 있습니다.
- 제품을 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 AC 콘센트에서 뽑아 두십시오.
- 보관하기 전에 리모컨에서 배터리를 제거하십시오. 배터리가 장기간 리모컨에 놓여져 있으면 배터리에이 누출될 수 있습니다.
- *멀티탭과 서지 보호기를 사용하십시오. 전원이 전압 저하가 발생하면 장치를 망가뜨릴 수 있기 때문입니다.

참고:

- 램프의 수명을 연장하려면 램프를 최소 60초 동안 켜진 상태로 유지하고 강제로 끄지 마십시오.
- 렌즈 캡은 옵션 액세서리로서 지역과 모델에 따라 다릅니다.
- 보증 정보는 당사 웹사이트 www.optoma.com를 참조하십시오.
- 자세한 지침을 보려면 QR 코드를 스캔하거나 URL, <https://www.optoma.com/support/download>를 방문하십시오.

AR دليل الاستخدام الاساسي

معلومات السلامة

- من المهم قراءة معلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم بالكامل قبل تشغيل جهاز الإسقاط.
- تجنب سد أي فتحات تهوية.
- تجنب وضع جهاز الإسقاط على سطح غير ثابت. قد يسقط الجهاز مسبباً في إصابة الأشخاص أو تلف الجهاز نفسه.
- لا تنظر إلى عدسة جهاز الإسقاط مباشرة أثناء التشغيل. إذ قد يؤدي الضوء الساطع إلى إلحاق الضرر بعينيك.
- لم فصل غيبس البطاقة من خلف التبريد المتكرر إذ لم يتم استخدام المنتج لفترة طويلة من الوقت.
- احرص على إزالة البطارية أو البطاريات من وحدة التحكم من بعد كل تخزين. قد تتسرب مادة البطارية أو البطاريات إذا تركت في وحدة التحكم من بعد فترة زمنية ممتدة.
- *استخدم جهاز فصل تيار كهربائي وجهاز حماية من تذبذب التيار. فقد تحدث زيادة أو انخفاض مفرط في التيار الكهربائي وتسبب في تلف الأجهزة.

ملحظة:

- لاضلة العمر الفعلي للمصباح، احرص على إبقائه مضاء لمدة ٦٠ ثانية في الآن وتجنب إيقاف تشغيله لفترة.
- عباء العسة من الملحقات الاختيارية حسب منطقة الشراء والمطراز.
- المحمول على المزيد من المعلومات حول سريان الضمان يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت www.optoma.com
- المحمول على إرشادات تصليية يرجى مسح رمز QR زيارة موقعنا الويب: <https://www.optoma.com/support/download>



P/N:36.7EH02G001-A